

ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTIAM

Táto zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam („Zmluva“) je uzavretá podľa ustanovení § 588 a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Darina Kolečanyiová** rodená Parimuchová, trvale bytom: Ulica Michala Hlaváčka 1193/30, Levoča, PSČ 054 01, Dátum narodenia: 29.03.1963 („Predávajúci 1“);
a
- (2) **Ján Parimucha**, rodený Parimucha, trvale bytom: Ulica Jána Francisciho 1702/27, Levoča, PSČ 054 01, Dátum narodenia: 23.06.1958 („Predávajúci 2“);
a
- (3) **Mesto Spišské Podhradie** so sídlom Mariánske námestie 562/37, 053 04 Spišské Podhradie, IČO: 00329622, DIČ: 2020717886, IČ DPH: SK2020717886, v mene ktorej koná MVDr. Michal Kapusta, primátor („Kupujúci“)

(Predávajúci 1 a Predávajúci 2 spoločne ďalej ako „Predávajúci“ a každý samostatne ako „Predávajúci“; Kupujúci a Predávajúci spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“ a každý jednotlivo ako „Zmluvná strana“).

1. UVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Predávajúci sú podielovými spoluvlastníkmi každý so spoluvlastníckym podielom (1/2) nasledujúcich nehnuteľností - pozemkov parcely registra „C“ vedených Okresným úradom Levoča, katastrálnym odborom nachádzajúcich sa v okrese Levoča, obci: Spišské Podhradie, katastrálnom území: Spišské Podhradie:

Parcelné číslo	Výmera	Druh pozemku	List vlastníctva
2081/9	914 m ²	Ostatná plocha	3969 („Pozemky“)

- 1.2. Táto Zmluva sa uzatvára v súvislosti s výstavbou líniovej stavby: „IBV PIVOVAR II - Spišské Podhradie“ stavebný objekt SO 02 – Prístupové komunikácie na pozemkoch parcely č. C-KN 2080/110, C-KN 2081/1, C-KN 2081/5, C-KN 2081/9, C-KN 2081/11, CKN 2081/19, C-KN 2081/20, C-KN 2081/88, C-KN 2081/22, C-KN 2081/23, C-KN 2081/24, C-KN 2081/26, C-KN 2081/31, C-KN 2081/32, C-KN 2081/67 (E-KN 1789/2), C-KN 2082/7, C-KN 2083, CKN 2084, C-KN 2086/38, C-KN 2338/2, C-KN 2338/4, C-KN 794/1 v katastrálnom území Spišské Podhradie („Stavba“), ktorej stavebníkom je v súčasnosti spoločnosť ESKol s.r.o., so sídlom Michala Hlaváčka 30, Levoča 054 01, Slovenská republika, IČO: 47 918 900 („ESKol“).
- 1.3. Stavba bola umiestnená územným rozhodnutím mesta Spišské Podhradie ako stavebného úradu pod č.j. S 2020/00382-4 zo dňa 09.11.2020 („Územné rozhodnutie“), pričom Územné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 11.12.2020.
- 1.4. Na základe Územného rozhodnutia bolo mestom Spišské Podhradie ako stavebným úradom a špeciálnym stavebným úradom pre miestne a účelové komunikácie vydané stavebné povolenie č. S 2022/00007-2 zo dňa 01.12.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť 02.01.2023 („Stavebné povolenie“).
- 1.5. Kupujúci má záujem nadobudnúť Pozemky za účelom výstavby Stavby v zmysle Stavebného povolenia, práva ku ktorému naňho budú postúpené od spoločnosti ESKol, ako súčasného stavebníka prostredníctvom samostatnej zmluvy o postúpení práv a povinností zo Stavebného povolenia („Zmluva o postúpení“) uzavretej spoločne s touto Zmluvou a/alebo uzavretej bezprostredne pred alebo bezprostredne po jej uzavretí.

- 1.6. Spoločne a/alebo v bezprostrednom čase po podpise alebo pred podpisom tejto Zmluvy Kupujúci v postavení kupujúceho a tretie osoby v postavení predávajúcich uzatvárajú obdobné zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nasledujúcim pozemkom parcely registra „C“ vedených Okresným úradom Levoča, katastrálnym odborom nachádzajúcich sa v okrese Levoča, obci: Spišské Podhradie, katastrálnom území: Spišské Podhradie:

	Parcelné číslo	Výmera	Druh pozemku	List vlastníctva
1)	2081/11	578 m ²	Ostatná plocha	3977
2)	2338/4	11 m ²	Vodná plocha	2699
3)	2338/6	13 m ²	Vodná plocha	2699
4)	parcely s parc. č. 2081/1 o výmere 2326 m ² , druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie ktorá vznikla odčlenením časti pôvodnej parcely č. 2081/88 o pôvodnej výmere, 100 m ² druh pozemku: Ostatná plocha, a pričlenením jej časti k parcele s parc. č. 2081/1 zapísané na liste vlastníctva č. 2699, a to na základe geometrického plánu č. 30/2025, označeného záznamom podrobného merania č. 1566, vyhotoveného Ľudovítom Muránskym, IČO: 33 063 826 dňa 20.06.2025, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy.			

(„Ostatné pozemky“).

- 1.7. Vzhľadom na vyššie uvedené sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí tejto Zmluvy.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Predávajúcich previesť vlastnícke právo Predávajúcich k Pozemkom v prospech Kupujúceho a úprava práva spätnéj kúpy Pozemkov za podmienok ustanovených touto Zmluvou.
- 2.2. Predávajúci týmto prevádzajú Pozemky do výlučného (1/1) vlastníctva Kupujúceho tak, že každý z Predávajúcich prevádza svoj spoluvlastnícky podiel k Pozemkom o veľkosti 1/2 a to za podmienok upravených v tejto Zmluve. Kupujúci od Predávajúcich Pozemky prijíma.
- 2.3. Kupujúci nadobudne Pozemky od Predávajúcich na základe tejto Zmluvy do svojho výlučného vlastníctva s podielom (1/1). Vlastnícke právo k Pozemkom nadobudne Kupujúci momentom zápisu prevodu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností.

3. KÚPNA CENA

- 3.1. Predávajúci a Kupujúci sa dohodli na kúpnej cene za prevod vlastníckeho práva k Pozemkom nasledovne:
- a) Kúpna cena za spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 1 bude vo výške 1 EUR (slovom: jedno euro) bez DPH („Kúpna cena 1“);
- b) Kúpna cena za spoluvlastnícky podiel Predávajúceho 2 bude vo výške 1 EUR (slovom: jedno euro) bez DPH („Kúpna cena 2“);
- 3.2. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť Kúpnu cenu 1 do pätnásť (15) dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na účet Predávajúceho 1 vedený v banke Slovenská sporiteľňa, a.s., IBAN SK31 0900 0000 0005 2006 9116.
- 3.3. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť Kúpnu cenu 2 do pätnásť (15) dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na účet Predávajúceho 2 vedený v banke Slovenská sporiteľňa, a.s., IBAN SK71 0900 0000 0001 0133 1327.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška Kúpnej ceny 1 a Kúpnej ceny 2 je dohodnutá s prihliadnutím na

verejný záujem na výstavbe Stavby ako verejnej komunikácie.

4. ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1. Každý Predávajúci vo vzťahu k Pozemkom vyhlasuje, že neuzatvorí žiadnu transakciu alebo sled transakcií (tiež súvisiacich alebo nesúvisiacich a tiež dobrovoľných alebo nedobrovoľných) za účelom predaja alebo prevodu vlastníckeho práva k Pozemkom inú alebo iné ako v súlade s touto Zmluvou.
- 4.2. Každý Predávajúci vo vzťahu k Pozemkom vyhlasuje, že nevykonajú žiadne kroky, ktoré by mali nepriaznivý dopad na existenciu ich vlastníckeho práva k Pozemkom alebo vykonateľnosť prevodu vlastníckeho práva k Pozemkom podľa Zmluvy, ako aj na vynútiteľnosť alebo obsah práv Kupujúceho vyplývajúci zo Zmluvy.
- 4.3. Kupujúci vyhlasuje, že je mu stav Pozemkov dobre známy, osobne (resp. prostredníctvom svojich zástupcov) si Pozemky obzrel a súhlasí s ich kúpou v tomto stave.
- 4.4. Kupujúci vyhlasuje a ubezpečuje samostatne každého Predávajúceho, že:
 - a) je oprávnený platne uzatvoriť Zmluvu a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, a že osoby, ktoré v jeho mene podpísali Zmluvu sú plne oprávnené tak urobiť a uzavrieť Zmluvu v jeho mene a na jeho účet.
 - b) uzatvorenie Zmluvy s Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný;
 - c) akékoľvek povolenia, rozhodnutia, vyjadrenia, súhlasy alebo iné podmienky, ktorých splnenie je vyžadované pre uzavretie Zmluvy Kupujúcim boli vydané, udelené, získané alebo splnené;
 - d) spoločne s touto Zmluvou alebo bezprostredne po jej uzavretí alebo pred jej uzavretím uzatvára Zmluvu o postúpení ako aj zmluvy o prevode (kúpe) Ostatných pozemkov („*Zmluvy o kúpe Ostatných pozemkov*“);
 - e) bez zbytočného odkladu po postúpení práv a povinností zo Zmluvy o postúpení a nadobudnutí postavenia stavebníka v stavebnom konaní vedeného na základe Stavebného povolenia pristúpi k úkonom smerujúcim k zhotoveniu Stavby a jej následnej kolaudácii v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi;
 - f) najmenej do právoplatnej kolaudácie Stavby neprevedie Pozemky na žiadnu tretiu osobu bez predchádzajúceho súhlasu Predávajúcich.
- 4.5. Každé z vyhlásení a záruk uvedených v tomto článku 4. sa bude vykladať ako samostatné vyhlásenie a záruka, avšak v kontexte akýchkoľvek informácií, o ktorých Zmluvná strana, voči ktorej je dané vyhlásenie a/alebo záruka poskytnuté, mala vedomosť alebo mala mať vedomosť na základe informácií poskytnutých jej druhou stranou pred uzavretím tejto Zmluvy. Každá Zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne, najneskôr, oznámiť ostatným Zmluvným stranám akúkoľvek skutočnosť, ktorá by mohla mať za následok, že vyhlásenie alebo záruka daná touto stranou podľa Zmluvy sa stane nepravdivou, neúplnou, nepresnou alebo zavádzajúcou.
- 4.6. Zmluvné strany výslovne potvrdzujú a berú na vedomie, že ostatné Zmluvné strany tejto Zmluvy uzatvárajú túto Zmluvu na základe a v dôvere v pravdivosť vyhlásení a záruk Zmluvných strán.

5. PRÁVO SPÄTNEJ KÚPY

- 5.1. Zmluvné strany sa vzhľadom na obojstranný záujem na včasnom zhotovení Stavby dohodli, že každý Predávajúci má v lehote platieh (5) rokov odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, právo požadovať od Kupujúceho odplatný spätný prevod spoluvlastníckeho podielu k Pozemkom o veľkosti 1/2 za kúpnu cenu 1 EUR (slovom: jedno euro) a Kupujúci je povinný za splnenia podmienok uvedených nižšie, tento

prevod v prospech tohto Predávajúceho uskutočniť („Právo spätnej kúpy“).

5.2. **[Podmienky]** Zmluvné strany sa dohodli, že každý Predávajúci je oprávnený uplatniť Právo spätnej kúpy v prípade, ak:

- a) Kupujúci neuhradí Kúpnu cenu 1 Predávajúcemu 1 alebo Kúpnu cenu 2 Predávajúcemu 2 v lehote ustanovenej touto Zmluvou;
- b) Kupujúci neuzavrie ktorúkoľvek zo Zmlúv o kúpe Ostatných pozemkov alebo Zmluvu o postúpení ani do jedného (1) mesiaca odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, ak ich už skôr neuzavrel;
- c) dôjde k zániku Zmluvy o postúpení odstúpením od Zmluvy o postúpení zo strany Predávajúceho ako postupcu alebo zániku ktorúkoľvek zo Zmlúv o kúpe Ostatných pozemkov odstúpením zo strany predávajúceho danej Zmluvy o kúpe ostatných pozemkov;
- d) v zmysle Zmlúv o kúpe Ostatných pozemkov dôjde k uplatneniu práva spätnej kúpy zo strany predávajúceho danej Zmluvy o kúpe ostatných pozemkov;
- e) ak Kupujúci ako stavebník nezačne so zhotovovaním Stavby ani do jedného (1) roka odo dňa postúpenia práv a povinností zo Stavebného povolenia na Kupujúceho podľa Zmluvy o postúpení; alebo
- f) ak Stavba, ktorá je predmetom Stavebného povolenia nebude zhotovená a uvedená do užívania na základe právoplatného kolaudačného rozhodnutia v lehote troch (3) rokov odo dňa uzavretia Zmluvy o postúpení;

(„Podmienky“)

5.3. **[Uplatnenie]** Zmluvné strany sa dohodli, že ak bola splnená aspoň jedna z Podmienok, každý Predávajúci má právo uplatniť si Právo spätnej kúpy písomnou výzvou adresovanou Kupujúcemu, v ktorej ho vyzve, aby v lehote najviac 30 dní odo dňa doručenia výzvy podpísal kúpnu zmluvu, ktorou na Predávajúceho prevedie vlastnícke právo k spoluvlastníckemu podielu k Pozemku o veľkosti 1/2 za kúpnu cenu 1 EUR (slovom: *jedno euro*). Ak sa v dôsledku zmien vykonaných geometrickým plánom zmení výmera alebo členenie Pozemku na parcely, Právo spätnej kúpy tým nie je dotknuté, pričom Kupujúci je v takomto prípade povinný zabezpečiť vypracovanie geometrického plánu a uviesť parcely do stavu ku dňu prevodu podľa tejto Zmluvy alebo do stavu, ktorý bude zodpovedať výmere podľa tejto Zmluvy, resp. výmere a rozloženiu, s ktorým bude príslušný Predávajúci súhlasiť.

5.4. **[ZOBZ]** Ak Predávajúci v súvislosti s uplatnením Práva spätnej kúpy neposkytne súčinnosť tak, aby došlo k podpisu kúpnej zmluvy predmetom ktorej bude Právo spätnej kúpy, je Predávajúci oprávnený vyzvať Kupujúceho na uzavretie zmluvy, predmetom ktorej bude odplatný prevod Pozemkov na Predávajúceho alebo v prípade zmien vykonaných geometrickým plánom meniacim výmeru alebo označenie Pozemkov odplatný prevod novovzniknutých pozemkov zodpovedajúcich výmere a umiestneniu pôvodných Pozemkov, a to za Kúpnu cenu podľa tejto Zmluvy („*Budúca zmluva o spätnej kúpe*“), a to najneskôr v lehote pätnástich (15) dní odo dňa doručenia výzvy na uzavretie Budúcej zmluvy o spätnej kúpe. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany vyhlasujú, že tento článok Zmluvy predstavuje zmluvu o budúcej zmluve podľa ust. § 50a nasl. Občianskeho zákonníka a možno si jej uzavretie uplatňovať podaním žaloby na súd o nahradenie prejavu vôle.

6. Odstúpenie od zmluvy

6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorýkoľvek Predávajúci má namiesto uplatnenia Práva spätnej kúpy právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak

- a) sa niektoré vyhlásenia Kupujúceho podľa odseku 4.4 tejto Zmluvy ukážu ako nepravdivé, neúplné alebo neaktuálne; alebo
- b) Kupujúci poruší niektorú z povinností podľa odseku 4.4 tejto Zmluvy; alebo

c) nastala ktorákoľvek z Podmienok; alebo

d) konanie o vklade vlastníckeho práva k Pozemkom bude právoplatne zastavené alebo ak rozhodnutie o vklade vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho nenadobudne právoplatnosť ani do troch (3) mesiacov odo dňa uzavretia tejto Zmluvy.

6.2. Odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť písomné a má účinky *ex tunc* po doručení odstúpenia od tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

6.3. V prípade, ak bol ku dňu doručenia odstúpenia od Zmluvy návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom už podaný ale ešte nie je zapísaný, je Kupujúci povinný bezodkladne po doručení odstúpenia vykonať všetky právne úkony potrebné na jeho späťvzatie, resp. iné konanie, ktoré zabezpečí, že prevod Pozemkov podľa tejto Zmluvy nebude zrealizovaný.

7. KOMUNIKÁCIA

7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky žiadosti, výzvy, oznámenia alebo iná komunikácia podľa tejto Zmluvy („*Oznámenie*“) musí byť uskutočnená v písomnej forme (čo zahŕňa pre účely tohto článku aj emailovú komunikáciu) v slovenskom jazyku (s výnimkou prípadných príloh, ktoré môžu byť prezentované v jazyku ich vyhotovenia) a doručená osobne, kuriérom, poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo elektronickou poštou na adresy jednotlivých adresátov určené v súlade s článkom 7.2 nižšie.

7.2. Strany určujú nasledovné doručovacie adresy a údaje pre doručovanie Oznámení:

a) pre doručovanie Oznámení Predávajúcemu 1:

adresa: Darina Kolečanyiová, Ulica Michala Hlaváčka 1193/30, Levoča 054 01,
email: d.kolecanyiova@gmail.com
do rúk: Darina Kolečanyiová

b) pre doručovanie Oznámení Predávajúcemu 2:

adresa: Ján Parimucha, Ulica Jána Francisciho 1702/27, Levoča, PSČ 054 01
email: janparimucha@centrum.sk
do rúk: Ján Parimucha

c) pre doručovanie Oznámení Kupujúcemu:

adresa: Mesto Spišské Podhradie, Mariánske námestie 562/37, 053 04 Spišské Podhradie
email: primator@spisskepohradie.sk
do rúk: MVDr. Michal Kapusta

Každá Zmluvná strana je oprávnená zmeniť vyššie uvedené údaje (t.j. príslušnú adresu, iný kontaktný údaj a/alebo konkrétnu osobu, do rúk ktorej má byť Oznámenie určené) doručením Oznámenia s uvedenými novými údajmi druhej strane, s účinnosťou od šiesteho (6.) dňa po Dni doručenia takéhoto Oznámenia druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zjednodušenie doručovania písomností musí byť adresa pre fyzické doručovanie (t.j. osobne, poštou alebo kuriérom) v Slovenskej republike.

7.3. Zmluvná strana splní povinnosť (alebo podmienku) doručiť akékoľvek Oznámenie podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou Zmluvnej strane-adresátovi takého Oznámenia tak, že na doručovaciu adresu takejto Zmluvnej strany-adresáta určenú podľa odseku 7.2 v deň odoslania takého Oznámenia (i) doručí Oznámenie osobne alebo prostredníctvom kuriéra, (ii) odovzdá Oznámenie pošte na odoslanie ako doporučenú zásielku s doručenkou alebo (iii) odošle Oznámenie elektronicky (ako e-mailovú poštu). Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že akékoľvek Oznámenie, ktoré má mať za následok zmenu alebo zánik Zmluvy musí byť doručené ostatným Zmluvným stranám len spôsobom podľa Zmluvy iným než

odoslaním Oznámenia elektronicky (ako e-mailovú poštu).

- 7.4. Pre účely tejto Zmluvy sa za „Deň doručenia“ Oznámenia doručovaného podľa tohto článku považuje:
- 7.4.1. deň, v ktorý doručujúca Zmluvná strana osobne (alebo prostredníctvom kuriéra) predložila Oznámenie na prevzatie ostatným Zmluvným stranám (adresátom) na príslušnej adrese podľa odseku 7.2 vyššie, a to bez ohľadu na to, či bolo prevzatie za Zmluvnú stranu (adresáta) Oznámenia potvrdené alebo odmietnuté;
 - 7.4.2. tretí (3.) deň nasledujúci po dni odovzdania Oznámenia na poštové doručenie podľa odseku 7.2 vyššie; alebo
 - 7.4.3. prvý pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom bolo Oznámenie odoslané elektronickou poštou na príslušnú adresu Zmluvnej strany-adresáta podľa odseku 7.2 vyššie, pokiaľ Zmluvná strana-odosielateľ najneskôr v ten istý Pracovný deň neobdrží na svojom zariadení, z ktorého Oznámenie elektronickou poštou odoslala, automatické oznámenie o nemožnosti/neúspechu doručenia tejto zásielky na predmetnú adresu alebo informáciu od Zmluvnej strany-adresáta o nečitateľnosti alebo neúplnosti prijatého Oznámenia.

8. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

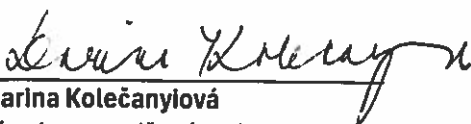
- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy je oprávnená podať ktorákoľvek zo Zmluvných strán alebo ich splnomocnených zástupcov.
- 8.2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade, že príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor preruší konanie ohľadom vkladu vlastníckeho práva Kupujúceho podľa Zmluvy, každá zo Zmluvných strán vyvinie potrebné úsilie, dodá požadované dokumenty a poskytne akúkoľvek súčinnosť, aby príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor v konaní pokračoval a aby v čo najkratšom termíne previedol podľa Zmluvy vklad vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho.
- 8.3. Ak bolo uplatnené Právo spätnej kúpy alebo došlo k odstúpení od Zmluvy, pričom na Pozemky boli pred realizáciou spätného prevodu Pozemkov na Predávajúceho vynaložené náklady, Kupujúci nebude oprávnený požadovať od Predávajúceho náhradu nákladov vynaložených na Pozemkoch.
- 8.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka, resp. s príslušnými aplikovateľnými právnymi predpismi.
- 8.5. Pokiaľ niektoré ustanovenie Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným či nevynútiteľným, takéto ustanovenie, v rozsahu v ktorom je neplatné, neúčinné či nevynútiteľné nebude považované za súčasť Zmluvy, avšak táto skutočnosť nemá za následok neplatnosť či neúčinnosť žiadnych iných ostávajúcich ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany vynaložia všetko rozumné úsilie za účelom dohody o nahradení neplatných, neúčinných či nevynútiteľných ustanovení zákonnými, platnými či vynútiteľnými ustanoveniami, ktorých účinok bude čo najbližší zamýšľanému účinku nezákonných, neplatných či nevynútiteľných ustanovení; do času dosiahnutia takejto dohody sa namiesto dotknutých ustanovení Zmluvy použijú ustanovenia aplikovateľných platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 8.6. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom (1) rovnopise a dva (2) vyhotovenia sú určené pre kataster. Pre účely komunikácie požadovanej alebo dovolenej Zmluvou sa za rozhodujúci jazyk považuje slovenský jazyk, ak zo Zmluvy nevyplýva iná požiadavka.
- 8.7. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že Zmluva (spolu so všetkými prílohami a dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje ako na svoju súčasť) predstavuje úplnú dohodu strán ku dňu jej podpisu vo vzťahu k jej predmetu, a že môže byť zmenená alebo doplnená iba písomnou dohodou strán.

- 8.8. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je elektronický výpis z listu vlastníctva k Pozemkom;
- 8.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, nemajú námietky proti forme a obsahu tejto Zmluvy, uzatvárajú ju riadne, zodpovedne, určito, jasne a slobodne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, nie v tiesni, nie v omyle alebo pod tlakom.

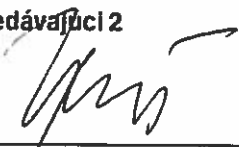
NA DŮKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY VYŠŠIE UVEDENÉHO DŇA TÚTO ZMLUVU PODPÍSALI SVOJIMI VLASTNORUČNÝMI PODPISMI.

V Spišskom Podhradí dňa:

Predávajúci 1


Darina Kolečanyiová
(úradne osvedčený podpis)

Predávajúci 2


Ján Parimucha
(úradne osvedčený podpis)

V Spišskom Podhradí dňa:

Kupujúci

14 -07- 2025


Mesto Spišské Podhradie
MVDr. Michal Kapusta
primátor



Mesto Levoča osvedčuje, že podpis na listine urobil/a/:

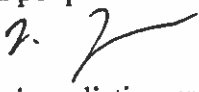
Darina Kolečanyiová, rodné číslo:635329/6554

bytom: Levoča, Michala Hlaváčka 1193/30

ktorého/ej/ totožnosť bola preukázaná občianskym preukazom č.EV628454

Osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod por. č.1246-3/4-2025

V Levoči dňa:03.07.2025, hodina podpísania listiny: 10:21

podpis povereného pracovníka: 

Mesto Levoča osvedčuje, že podpis na listine urobil/a/:

Ján Parimucha, rodné číslo:580623/6304

bytom: Levoča, Ulica Jána Francisciho 1702/27

ktorého/ej/ totožnosť bola preukázaná občianskym preukazom č.HH829263

Osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod por. č.1248-3/4-2025

V Levoči dňa:03.07.2025, hodina podpísania listiny: 10:25

podpis povereného pracovníka: 